



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцатая сессия

Женева, 23–27 января 2012 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ: прочие предложения

Средства для эвакуации^{1,2}

Передано правительством Нидерландов

I. Введение

1. На основании мандата, принятого Административным комитетом, неофициальная рабочая группа провела три рабочих и одно редакционное совещание с целью разработки в соответствии с ВОПОГ основы для улучшения доступа к средствам для эвакуации в случае возникновения чрезвычайной ситуации, а также для уточнения обязанностей участвующих сторон.

2. В работе совещания приняли участие представители Австрии, Бельгии, Германии, Нидерландов, Франции, Швейцарии, Европейского союза речного судоходства (ЕСРС), Федерации европейских ассоциаций владельцев цистерн-хранилищ (ФЕТСА), Европейского совета химической промышленности (ЕСФХП), а также представители химических и нефтяных компаний.

¹ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2012/16.

² В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010-2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7b)).

3. В целом обсуждения в рамках неофициальной рабочей группы привели к выработке систематического подхода, согласно которому вид груза, тип судна, условия на терминале или условия при перегрузке груза с одного судна на другое формируют основу для определения вида средств для эвакуации, которые могут быть использованы. Это ведет к высокой степени гибкости.
4. В отношении обязанностей участвующих сторон были разработаны предложения для уточнения обязанностей на берегу и на борту.
5. Результатами работы неофициальной рабочей группы являются предложения о:
- внесении поправок в определения, содержащиеся в разделе 1.2.1 части 1;
 - внесении поправок в раздел 1.4.3 части 1;
 - внесении поправок в раздел 7.1.4 и раздел 7.2.4 части 7;
 - внесении поправок в раздел 8.6.3 части 8.
6. Эти предложения были обсуждены на девятнадцатой сессии Комитета по вопросам безопасности в августе 2011 года. Комитет выразил удовлетворение в связи с результатами работы и представленным предложением.
7. Некоторые делегаты выразили, однако, беспокойство по поводу пригодности укрытий в случае пожара. Проанализировав ситуацию, неофициальная рабочая группа пришла к выводу о том, что в этих обстоятельствах укрытие действительно неприемлемо в качестве средства для эвакуации. По этой причине определение укрытия было изменено.

II. Предлагаемые поправки

A. Раздел 1.2.1 части 1

8. Добавить следующие определения:

«Средства для эвакуации» означают любые средства, которые могут использоваться для выведения людей из опасной зоны в безопасное место. Должны учитываться следующие опасности:

- для № ООН 1202 класса 3, группа упаковки III, вторая и третья позиции, и для классов 4.1, 8 и 9 на танкерах: утечка из коллектора;
- для других веществ класса 2 и класса 3 и для легковоспламеняющихся веществ класса 8 на танкерах: пожар в зоне коллектора на палубе и горящая жидкость на поверхности воды;
- для класса 5.1 на танкерах: окисляющие вещества в сочетании с легковоспламеняющимися жидкостями могут вызвать взрыв;
- для класса 6.1 на танкерах: токсичные газы, скопившиеся вокруг коллектора и распространяющиеся по направлению ветра;
- для опасных грузов на сухогрузных судах: опасности, связанные с грузами, находящимися в грузовых трюмах».

«Путь эвакуации» означает безопасный путь из опасной зоны в безопасное место или к средствам для эвакуации».

«*Аварийно-спасательное судно*» означает судно со специальным оборудованием на борту, способное противостоять всем выявленным опасностям, связанным с грузом, и эвакуировать людей из опасной зоны"».

«*Спасательное (эвакуационное) судно*» означает специально оборудованное судно с экипажем, вызываемое для спасения людей из опасной зоны"».

«*Спасательная шлюпка*» означает судовую шлюпку, предназначенную для перевозки, спасения жизни и имущества и выполнения рабочих обязанностей"».

«*Укрытие*» означает модуль (стационарный или плавучий), способный защищать людей от всех выявленных опасностей, связанных с грузом, в течение определенного периода времени. Укрытие, расположенное на суше, должно строиться в соответствии с местным законодательством. Укрытие, расположенное на борту судна, должно быть сертифицировано признанным классификационным обществом. Укрытие, расположенное на борту судна, неприемлемо, если выявленной опасностью является пожар или взрыв"».

«*Безопасная зона*» означает зону, расположенную за пределами грузового пространства, защищенную от всех выявленных опасностей, связанных с грузом, водяной завесой"».

В. Раздел 1.4.3 части 1

9. Изменить приведенные ниже подпункты следующим образом:

"1.4.3.1 f)

он должен удостовериться в том, что береговая установка оборудована одним или двумя средствами для эвакуации с судна в случае возникновения чрезвычайной ситуации (см. 7.1.4.77 и 7.2.4.77). При перегрузке груза с одного судна на другое он должен удостовериться в наличии средств для эвакуации в случае возникновения чрезвычайной ситуации (см. 7.1.4.77 и 7.2.4.77)".

"1.4.3.3 q)

он должен удостовериться в том, что береговая установка оборудована одним или двумя средствами для эвакуации с судна в случае возникновения чрезвычайной ситуации (см. 7.1.4.77 и 7.2.4.77). При перегрузке груза с одного судна на другое он должен удостовериться в наличии средств для эвакуации в случае возникновения чрезвычайной ситуации (см. 7.1.4.77 и 7.2.4.77)".

"1.4.3.7.1 h)

удостовериться в том, что береговая установка оборудована одним или двумя средствами для эвакуации с судна в случае возникновения чрезвычайной ситуации (см. 7.1.4.77 и 7.2.4.77). При перегрузке груза с одного судна на другое он должен удостовериться в наличии средств для эвакуации в случае возникновения чрезвычайной ситуации (см. 7.1.4.77 и 7.2.4.77)".

"1.4.2.2.1 d)

удостовериться в наличии второго средства для эвакуации с судна [в соответствии с частью 9] в случае возникновения чрезвычайной ситуации (см. 7.1.4.77 и 7.2.4.77), если береговая установка не оборудована вторым требуемым средством для эвакуации. При перегрузке груза с одного судна на другое он должен удостовериться в наличии средств для эвакуации в случае возникновения чрезвычайной ситуации (см. 7.1.4.77 и 7.2.4.77)".

С. Раздел 7.1.4 и раздел 7.2.4 части 7

10. Добавить следующую таблицу в раздел 7.1.4:

7.1.4.77 Возможные средства для эвакуации в случае возникновения чрезвычайной ситуации

| | | <i>Сухие навалочные грузы (судно или баржа)</i> | | <i>Контейнер (судно или баржа) и упакованный груз</i> |
|---|--|---|--------------------------|---|
| | | <i>Судно-берег/судно-судно</i> | | <i>Судно-берег/ судно-судно</i> |
| | | <i>Класс</i> | | <i>Класс</i> |
| | | <i>4.1, 4.2, 4.3</i> | <i>5.1, 6.1, 7, 8, 9</i> | <i>Все классы</i> |
| 1 | Два пути эвакуации внутри или снаружи грузового пространства в противоположных направлениях | • | • | • |
| 2 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства и одно укрытие снаружи судна в противоположном конце | • | • | • |
| 3 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства и одно укрытие на судне в противоположном конце | • | • | • |
| 4 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства и одна спасательная шлюпка в противоположном конце | • | • | • |
| 5 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства и одно аварийно-спасательное судно в противоположном конце | • | • | • |
| 6 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и один путь эвакуации снаружи грузового пространства в противоположном конце | • | • | • |
| 7 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и одно укрытие снаружи судна в противоположном конце | • | • | • |

| | | <i>Сухие навалочные грузы (судно или баржа)</i> | <i>Контейнер (судно или баржа) и упакованный груз</i> |
|----|---|---|---|
| | | <i>Судно-берег/судно-судно</i> | <i>Судно-берег/судно-судно</i> |
| | | <i>Класс</i> | <i>Класс</i> |
| | | <i>4.1, 4.2, 4.3</i> | <i>5.1, 6.1, 7, 8, 9</i> |
| | | | <i>Все классы</i> |
| 8 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и одно укрытие на судне в противоположном конце | • | • |
| 9 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и одна спасательная шлюпка в противоположном конце | • | • |
| 10 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и одно аварийно-спасательное судно в противоположном конце | • | • |
| 11 | Один путь эвакуации внутри или снаружи грузового пространства и два укрытия на судне в противоположных концах | • | • |
| 12 | Один путь эвакуации внутри или снаружи грузового пространства и две безопасные зоны на судне в противоположных концах | • | • |
| 13 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства | • | • |
| 14 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства | • | • |
| 15 | Одно или более укрытие снаружи судна, включая путь эвакуации к нему | • | • |
| 16 | Одно или более укрытие на судне | • | • |
| 17 | Одно или более аварийно-спасательное судно | • | • |
| 18 | Одно аварийно-спасательное судно и одно спасательное (эвакуационное) судно | • | • |
| 19 | Одно или более спасательное (эвакуационное) судно | | • |

• = возможный вариант

11. Добавить следующую таблицу в раздел 7.2.4:

7.2.4.77 Возможные средства для эвакуации в случае возникновения чрезвычайной ситуации

| | | <i>Танкер/наливная баржа</i> | | | | | <i>Судно-берег</i> | | | | |
|---|---|--|---|-----------------|----------|----------|--|---|-----------------|----------|----------|
| | | | | | | | <i>Судно-судно, с учетом того, что загруженное судно само по себе небезопасно; применимо только для судов внутреннего плавания</i> | | | | |
| | | <i>Класс</i> | | | | | <i>Класс</i> | | | | |
| | | <i>2, 3, группы упаковки I, II и остальная III</i> | <i>3, группа упаковки III (ООН 1202, две позиции: вторая и третья), 4.1</i> | <i>5.1, 6.1</i> | <i>8</i> | <i>9</i> | <i>2, 3, группы упаковки I, II и III</i> | <i>3, группа упаковки III (ООН 1202, две позиции: вторая и третья), 4.1</i> | <i>5.1, 6.1</i> | <i>8</i> | <i>9</i> |
| 1 | Два пути эвакуации внутри или снаружи грузового пространства в противоположных направлениях от работающего коллектора | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 2 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства и одно укрытие снаружи судна, включая путь эвакуации к нему с противоположного конца | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 3 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства и одно укрытие в противоположном конце | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 4 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства и одна спасательная шлюпка в противоположном конце | • | | | • | • | • | | | • | • |
| 5 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства и одно аварийно-спасательное судно в противоположном конце | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |

| | | <i>Танкер/наливная баржа</i> | | | | | <i>Судно-судно, с учетом того, что загруженное судно само по себе небезопасно; применимо только для судов внутреннего плавания</i> | | | | |
|----|--|---|---|-----------------|----------|----------|--|---|-----------------|----------|----------|
| | | <i>Судно-берег</i> | | | | | | | | | |
| | | <i>Класс</i> | | | | | <i>Класс</i> | | | | |
| | | <i>2, 3, группы упаковки I, II и третья III</i> | <i>3, группа упаковки III (ООН 1202, две позиции: вторая и третья), 4.1</i> | <i>5.1, 6.1</i> | <i>8</i> | <i>9</i> | <i>2, 3, группы упаковки I, II и III</i> | <i>3, группа упаковки III (ООН 1202, две позиции: вторая и третья), 4.1</i> | <i>5.1, 6.1</i> | <i>8</i> | <i>9</i> |
| 6 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и один путь эвакуации снаружи грузового пространства в противоположном конце | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 7 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и одно укрытие снаружи судна в противоположном конце | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 8 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и одно укрытие в противоположном конце | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 9 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и одна спасательная шлюпка в противоположном конце | • | | | • | • | • | | | • | • |
| 10 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства и одно аварийно-спасательное судно в противоположном конце | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |

| | | <i>Танкер/наливная баржа</i> | | | | | <i>Судно-судно, с учетом того, что загруженное судно само по себе небезопасно; применимо только для судов внутреннего плавания</i> | | | | |
|----|---|---|---|-----------------|----------|----------|--|---|-----------------|----------|----------|
| | | <i>Судно-берег</i> | | | | | | | | | |
| | | <i>Класс</i> | | | | | <i>Класс</i> | | | | |
| | | <i>2, 3, группы упаковки I, II и третья III</i> | <i>3, группа упаковки III (ООН 1202, две позиции: вторая и третья), 4.1</i> | <i>5.1, 6.1</i> | <i>8</i> | <i>9</i> | <i>2, 3, группы упаковки I, II и III</i> | <i>3, группа упаковки III (ООН 1202, две позиции: вторая и третья), 4.1</i> | <i>5.1, 6.1</i> | <i>8</i> | <i>9</i> |
| 11 | Один путь эвакуации внутри или снаружи грузового пространства и два укрытия на судне в противоположных концах | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 12 | Один путь эвакуации внутри или снаружи грузового пространства и две безопасные зоны на судне в противоположных концах | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 13 | Один путь эвакуации снаружи грузового пространства | • | | | *• | • | • | | | *• | • |
| 14 | Один путь эвакуации внутри грузового пространства | • | | | *• | • | • | | | *• | • |
| 15 | Одно или более укрытие снаружи судна, включая путь эвакуации к нему | • | • | • | *• | • | • | • | • | *• | • |
| 16 | Одно укрытие на судне | | | | | | • | | | • | • |
| 17 | Два укрытия на судне | | | | | | • | • | • | • | • |
| 18 | Одно аварийно-спасательное судно | | | | | | • | | | • | • |
| 19 | Два аварийно-спасательных судна | | | | | | • | • | • | • | • |

| | | <i>Танкер/наливная баржа</i> | | | | | | | | | |
|----|--|--|---|-----------------|----------|----------|--|---|-----------------|----------|----------|
| | | <i>Судно-берег</i> | | | | | <i>Судно-судно, с учетом того, что загруженное судно само по себе небезопасно; применимо только для судов внутреннего плавания</i> | | | | |
| | | <i>Класс</i> | | | | | <i>Класс</i> | | | | |
| | | <i>2, 3, группы упаковки I, II и остальная III</i> | <i>3, группа упаковки III (ООН 1202, две позиции: вторая и третья), 4.1</i> | <i>5.1, 6.1</i> | <i>8</i> | <i>9</i> | <i>2, 3, группы упаковки I, II и III</i> | <i>3, группа упаковки III (ООН 1202, две позиции: вторая и третья), 4.1</i> | <i>5.1, 6.1</i> | <i>8</i> | <i>9</i> |
| 20 | Одно аварийно-спасательное судно и одно спасательное (эвакуационное) судно | | | | | | • | | | • | • |
| 21 | Одно или более спасательное (эвакуационное) судно | | | | | | | | | • | • |

• = возможный вариант

* В случае классификационных кодов TFC, CF или CFT недопустимы.

D. Раздел 8.6.3 части 8

Перечень обязательных проверок ВОПОГ, стр. 1

12. Заменить "(береговая погрузочно-разгрузочная установка)" на "(береговая погрузочно-разгрузочная установка или название погрузочно-разгрузочного судна)".

Перечень обязательных проверок ВОПОГ, стр. 3

13. Заменить "место загрузки/разгрузки" на "место погрузки/разгрузки или погрузочно-разгрузочное судно".

Вопрос 1

14. Заменить "Допущено ли судно к перевозке данного груза?" на "Допущено ли загружаемое судно к перевозке данного груза?".

Вопрос 3

15. Заменить "Надежно ли пришвартовано судно с учетом местных условий?" на "Надежно ли пришвартовано судно с учетом местных условий?/Надежно ли соединено судно с учетом местных условий?".

Вопрос 4

16. Исключить слова "в носовой и кормовой частях" и читать следующим образом: "Оснащено ли судно соответствующими средствами согласно подразде-

лам 7.1.4.77 и 7.2.4.77, позволяющими подниматься на судно или сходить с него, в том числе в чрезвычайной ситуации?".

Пояснение к вопросу 4

17. Исключить слова "(например, спущенная на воду шлюпка)".

Исключить слова "не имеется... или если".

Добавить: "если требуется согласно подразделам 7.1.4.77 и 7.2.4.77".

Вопрос 6

18. Включить дополнительную категорию "В случае соединения судно-судно:"

6.1 Находятся ли в исправном состоянии грузовые шланги, соединяющие одно судно с другим?

Правильно ли они соединены?

6.2 Все ли соединительные фланцы снабжены соответствующими уплотнениями?

6.3 Все ли соединительные болты установлены и затянуты?

Пояснение к вопросу 6

19. Заменить "Перегрузочные шланги, соединяющие судно с берегом, должны располагаться таким образом, чтобы исключалась возможность их повреждения в результате колебаний уровня воды, прохода судов и/или погрузочно-разгрузочных операций." на "Перегрузочные шланги, соединяющие судно с берегом или одно судно с другим судном, должны располагаться таким образом, чтобы исключалась возможность их повреждения в результате колебаний уровня воды, прохода судов и/или погрузочно-разгрузочных операций."

Пояснение к вопросу 10

20. Заменить "Наблюдение за погрузкой/разгрузкой должно осуществляться с судна и с берега таким образом, чтобы можно было незамедлительно обнаружить возникновение опасности вблизи грузовых шлангов. Когда наблюдение осуществляется с использованием вспомогательных технических средств, между береговым сооружением и судном должна быть достигнута договоренность относительно способа обеспечения наблюдения." на "Наблюдение за погрузкой/разгрузкой должно осуществляться с судна (с обоих судов) и с берега таким образом, чтобы можно было незамедлительно обнаружить возникновение опасности вблизи грузовых шлангов. Когда наблюдение осуществляется с использованием вспомогательных технических средств, между береговым сооружением и судном/двумя судами должна быть достигнута договоренность относительно способа обеспечения наблюдения."

Вопрос 11

21. Заменить "Обеспечивается ли связь между судном и берегом?" на "Обеспечивается ли связь между судном (судами) и берегом?".

Пояснение к вопросу 11

22. Заменить "Для обеспечения безопасной погрузки/разгрузки требуется надежная связь между судном и берегом. Для этой цели может использоваться телефонное оборудование и радиооборудование только взрывозащищенного типа, которое должно располагаться вблизи места нахождения работника, осуществляющего наблюдение." на "Для обеспечения безопасной погрузки/разгрузки требуется надежная связь между судном и берегом/двумя судами. Для этой цели может использоваться телефонное оборудование и радиооборудование только взрывозащищенного типа, которое должно располагаться вблизи места нахождения работника, осуществляющего наблюдение."

Вопрос 12.2

23. Заменить "Обеспечен ли такой режим работы береговой установки, при котором давление в месте соединения не может превысить давление срабатывания быстродействующих выпускных клапанов?" на "Обеспечен ли такой режим работы береговой установки (если таковая имеется), при котором давление в месте соединения не может превысить давление срабатывания быстродействующих выпускных клапанов?".

Вопрос 12.3

24. Заменить "Когда в колонке 17 таблицы С главы 3.2 предписана защита против взрывов, гарантирует ли береговая установка, что ее газозвратный или уравнильный трубопровод устроен таким образом, что судно защищено от детонаций или проникновения огня с берега?" на "Когда в колонке 17 таблицы С главы 3.2 предписана защита против взрывов, гарантирует ли береговая установка (если таковая имеется), что ее газозвратный или уравнильный трубопровод устроен таким образом, что судно защищено от детонаций или проникновения огня с берега?".

Пояснение к вопросу 13

25. Заменить "Перед началом погрузочно-разгрузочных операций представители берегового сооружения и судоводитель или уполномоченное им лицо должны согласовать надлежащие процедуры." на "Перед началом погрузочно-разгрузочных операций представители берегового сооружения и судоводитель или уполномоченное им лицо либо – в случае перегрузки с одного судна на другое – судоводители обоих судов должны согласовать надлежащие процедуры."

Подписной блок:

26. Заменить "за место загрузки/разгрузки" на "за погрузочно-разгрузочную установку/судно".